الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي **دورة: 2020**

الشعبة: علوم تجريبية، رياضيات، تقني رياضي، تسيير واقتصاد

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية **المدة: 02 سا و30 د**

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Goucem Madani, née en 1918 à Alger, est la sœur de Fadhila Dziria… Goucem est musicienne… Les membres de l'orchestre féminin de Fadhila ont, pratiquement, toutes milité mais les plus actives furent Goucem et Aouïcha (Fatma-Zohra Achour).

« Je n'ai pas milité avant la révolution, mais mon mari l'a fait. Il a été arrêté au début de la révolution, torturé puis relâché. Il est resté malade et en est mort.

J'ai commencé à militer avec Aouïcha. Un jour, elle m'a dit : « Voilà, si tu veux participer, viens ». […]

Je transportais des papiers et aussi, parfois, des armes. Aouïcha m'envoyait son frère pour me prévenir et j'allais dormir chez elle. Le lendemain, vers cinq heures du matin, on descendait de la Casbah avec un vieux panier, le voile chiffonné comme si nous étions des femmes de ménage travaillant chez des Français. Nous portions une gaine avec une poche cousue exprès pour mettre des armes.

A la Casbah, nous faisions les transports seules, mais quand c'était loin, on nous emmenait en voiture. […] Nous ne voyions personne, rien que celui qui nous a amenées, même le son de sa voix je ne le reconnaîtrais pas s'il me parlait.

Nous étions plusieurs à faire ça, il y avait Zohra aux yeux bleus, Farida Saboundji, l'actrice, mes sœurs Hamida et Latifa et d'autres…

J'ai été arrêtée le 11 août 1957. Ils sont venus chez moi à 1 heure du matin et ils m'ont emmenée. Ils m'ont torturée cinq jours, mais je disais toujours : « Je n'ai rien vu, je n'ai rien fait, confrontez-moi avec celui qui m'a donnée ». Ils m'ont relâchée. Mais quelques jours après, ils m'ont reprise. Aouïcha avait été arrêtée et tous les militants avec lesquels je travaillais. Au procès, je n'ai été condamnée qu'à deux ans.

J'ai été trois ou quatre mois à Serkadji, puis j'ai été transférée à Maison-Carrée et à ma libération, ils m'ont mise au camp.

La prison ! Une femme âgée en prison, entre quatre murs et les enfants dehors... Tu t'imagines quelles souffrances ! Il fallait être gaie, on chantait, sinon on mourrait ».

D'après Danièle Djamila Amrane Minne
DES FEMMES DANS LA GUERRE D'ALGERIE (ENTRETIENS)
Chapitre 4, Ed. Barzakh, 2014

QUESTIONS

I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (14 points)

1. Dans ce texte, l'auteure :
- Raconte sa participation à un fait d'histoire.
- Rapporte le témoignage d'une militante.
- Commente un fait d'histoire.

(Recopiez la bonne réponse)

2. Pour **qui** Goucem et son amie se faisaient-elles passer pour transporter les armes ?

3. Relevez dans le texte quatre (04) termes ou expressions relevant du champ lexical de « **prison** ».

4. A **qui** renvoie chacun des pronoms soulignés dans les expressions suivantes ?
- *« …, si **tu** veux participer, viens ».* (2ème §). ⟶ « **Tu** » renvoie à : ……
- *« **Tu** t'imagines… ».* (8ème §). ⟶ « **Tu** » renvoie à : ……
- *« …, **on** chantait,… ».* (8ème §). ⟶ « **On** » renvoie à : ……

5. Répondez par « **Vrai** » ou « **Faux** » :
- **a.** Aouïcha et Goucem étaient les seules militantes parmi les membres de l'orchestre féminin.
- **b.** Goucem est issue d'une famille de révolutionnaires.
- **c.** Goucem pouvait identifier celui qui la transportait par voiture lors de ses missions lointaines.
- **d.** Goucem a été relaxée, définitivement, au bout de quatre mois de détention.

6. Pour les détenues, le chant représentait :
- un moyen de résistance.
- un passe-temps.
- un métier.

(Recopiez la bonne réponse et relevez dans le texte une phrase qui la justifie)

7. Réécrivez l'énoncé ci-dessous en le complétant par les mots suivants, donnés dans le désordre :

condamnée / militantisme / souffrance / anonyme / capturée / mission

« Goucem la musicienne a entamé le …… aux côtés de Aouïcha. Sa ……. consistait à transporter des armes et des documents. Elle était, parfois, aidée par un compagnon qui devait rester……. Elle a été ……. et torturée avant d'être ……. à deux années de prison. Là-bas, en dépit de la ……., elle devait préserver sa joie de vivre en chantant ».

8. Ce texte fait partie de 88 entretiens que l'auteure a recueillis dans son œuvre. A votre avis, quels intérêts auraient ces témoignages aujourd'hui pour les nouvelles générations ?

➢ **Répondez en deux ou trois lignes.**

II. Production écrite : (06 points)

Traitez l'un des deux sujets au choix.

Sujet 1 :

A l'occasion de la célébration de la journée nationale de l'artiste, votre professeur de français vous charge d'écrire un article pour la revue du lycée afin de montrer le rôle des artistes pendant la guerre de libération. Ce texte vous plaît. Rédigez **(en une dizaine de lignes)** son compte rendu objectif**.**

Sujet 2 :

« La chanson a toujours constitué un apport important dans la lutte des peuples pour leur émancipation ». Rédigez un texte argumentatif **(d'une quinzaine de lignes)** dans lequel vous expliquez le contenu de cette affirmation. Vous publierez votre texte dans un forum de discussion entre lycéens autour de l'histoire de la musique engagée

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

L'enfance à l'ère du numérique – Une vie en ligne

[…] Parents, éducateurs, responsables politiques et chefs d'entreprises se posent une multitude de questions sur les effets de la connectivité et de l'interactivité[1] : le numérique menace-t-il le bien-être des enfants ? Ces derniers passent-ils trop de temps en ligne ? Quels sont les plus à risque ? Que peuvent faire les parents et les personnes s'occupant d'enfants pour laisser aux enfants l'espace nécessaire pour découvrir et s'épanouir librement tout en assurant une surveillance suffisante ?

Le fait de savoir si et dans quelle mesure le numérique est bénéfique pour les enfants est étroitement lié au départ qu'ils ont pris dans la vie. Ainsi, ceux qui possèdent des liens sociaux et familiaux solides sont susceptibles d'utiliser Internet pour renforcer ces liens, ce qui contribuera à améliorer leur bien-être, tandis que les enfants souffrant de solitude, de stress, de dépression ou de problèmes familiaux, par exemple, pourront penser qu'Internet aggrave certaines de leurs difficultés. À l'inverse, des enfants qui rencontrent des problèmes dans leur vie sociale réelle peuvent parfois nouer des amitiés et trouver en ligne le soutien qu'ils ne trouvent pas ailleurs.

Les questions concernant le temps que les enfants connectés passent devant un écran, bien qu'elles fassent encore l'objet de discussions, sont de plus en plus dépassées. Cela s'explique par le fait qu'il n'existe aucun consensus[2] concernant la durée au-delà de laquelle le temps consacré au numérique passe de modéré à excessif. […]

Alors que ces questions continuent d'être débattues et étudiées, quelques vérités fondamentales semblent émerger. Plutôt que de limiter l'utilisation des médias numériques par les enfants, la voie la plus prometteuse pour leur permettre de profiter au maximum du numérique en prenant un minimum de risques consiste en une modération plus attentive de la part des parents et des éducateurs. Il convient d'accorder davantage d'attention aux contenus et aux activités qui constituent l'expérience en ligne des enfants plutôt qu'au temps qu'ils passent devant un écran.

D'après le rapport (chap. 4) portant sur la situation des enfants dans le monde, (publié en 2017) www.unicef.org

1. ***Interactivité*** : échange et dialogue via Internet.
2. ***Consensus*** : accord.

QUESTIONS

I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (14 points)

1. A quel **mot du 2ème paragraphe** renvoient les deux expressions du titre (***l'ère du numérique - une vie en ligne***) ***?***

2. D'après le rapport, le débat sur le temps d'utilisation du numérique par les enfants n'est toujours pas tranché.

- **Relevez du texte une expression qui le montre.**

3. Soit les propositions :
Internet leur donne un sentiment de satisfaction / Internet leur apporte un soutien moral / Internet complique leur situation.

- **Classez-les selon qu'elles s'associent aux :**

- Enfants souffrant de mal-être : ……..
- Enfants équilibrés : ……
- Enfants souffrant de problèmes sociaux : ……..

4. D'après le texte, les risques du numérique seraient beaucoup plus liés :

- au temps que l'enfant passe devant un écran.
- aux contenus auxquels l'enfant a accès.

(Recopiez la bonne réponse).

5. À **« qui »** ou à **« quoi »** renvoient les termes soulignés dans les passages suivants ?

- **«** … *bien qu'**elles** fassent l'objet* …». (3ème §) ⟶ « **Elles** » renvoie à : …….
- **«** … *pour **leur** permettre de* … ». (4ème §) ⟶ « **Leur** » renvoie à : ……..

6. Réécrivez l'énoncé ci-dessous en le complétant par les mots suivants, donnés dans le désordre :

vigilance / inquiétudes / numérique / influences

« Les effets d'Internet sur les enfants suscitent des ……. chez les parents et les éducateurs. En effet, le ……. peut avoir diverses ……. sur les enfants. Pour que ces derniers en profitent sainement, la modération et la ……. sont exigées ».

7. Le rapport publié par l'UNICEF recommande aux parents **d'adopter deux attitudes** pour une utilisation du numérique par les enfants sans dangers majeurs.

- **Relevez du texte les deux expressions qui renvoient aux deux attitudes à adopter.**

8. Beaucoup d'internautes utilisent de faux profils pour se connecter sur les réseaux sociaux. Etes-vous d'accord ?

- **Répondez en trois lignes en justifiant votre réponse.**

II. Production écrite : (06 points)

Traitez l'un des deux sujets au choix.

Sujet 1 :

Votre lycée organise une exposition portant sur les risques liés à l'utilisation d'Internet. Vous estimez que ce texte peut vous aider à contribuer à cette manifestation. Rédigez son compte rendu objectif **(d'une dizaine de lignes)** que vous afficherez lors de cet événement.

Sujet 2 :

À l'occasion de la journée mondiale des réseaux sociaux, l'association dont vous êtes membre organise une journée porte ouverte sur l'***« e-solidarité »***. Rédigez un texte argumentatif **(d'une quinzaine de lignes)** afin de convaincre les internautes du rôle de Facebook pour promouvoir la valeur du partage. Votre production sera publiée sur la page Facebook de cette association.

انتهى الموضوع الثاني

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأوّل)
مجموعة	مجزأة	
		Sujet I :
		I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (14 points)
1.5	1.5	**1.** <u>Dans ce texte, l'auteure</u> : - ***rapporte le témoignage d'une militante.***
1.5	1.5	**2.** Pour transporter des armes, Goucem et son amie se faisaient passer pour ***des femmes de ménage***, travaillant chez des Français.
2	0.5x4	**3.** <u>Champ lexical de « **prison** »</u> : ***Serkadji, quatre murs, camp, condamnée, j'ai été arrêtée, m'ont torturée, m'ont reprise, souffrances, Maison-Carrée.*** (<u>accepter aussi</u> ***: m'ont relâchée, libération***)
1.5	0.5x3	**4.** - (2ème §) « **Tu** » renvoie à : ***Goucem (la narratrice)*** ou ***Goucem Madani*** (accepter aussi : la sœur de la chanteuse Fadhila Dziria). - (8ème §) « **Tu** » renvoie à : ***l'auteure*** ou *Danièle Djamila Amrane Minne.* - (8ème §) « **On** » renvoie à : ***Goucem et ses compagnes de cellule/prison, aux détenues*** ou ***prisonnières.***
2	0.5x4	**5. « Vrai »** ou **« Faux »** : **a. Faux** **b. Vrai** **c. Faux** **d. Faux**
2	1+1	**6.** Pour les détenues, le chant représentait ***un moyen de résistance.*** (accepter aussi : ***un passe-temps)*** - <u>La phrase</u> **: «** Il fallait être gaie, ***on chantait, sinon on mourrait*** ».
1.5	0.25x6	**7.** « Goucem la musicienne a entamé le ***militantisme*** aux côtés de Aouïcha. Sa ***mission*** consistait à transporter des armes et des documents. Elle était, parfois, aidée par un compagnon qui devait rester ***anonyme.*** Elle a été ***capturée*** et torturée avant d'être ***condamnée*** à deux années de prison. Là-bas, en dépit de la ***souffrance,*** elle devait préserver sa joie de vivre en chantant ».
2	0.5x4	***8.*** <u>Eléments de réponse</u> : - <u>Exprimer son opinion</u> : (l'emploi du je ou une expression introduisant l'opinion, verbe d'opinion) - <u>Quelques intérêts de ces témoignages</u> : ***devoir de mémoire, rendre hommage aux femmes combattantes, s'informer sur l'histoire d'Algérie et le rôle de la femme durant la guerre de libération, faire sortir de l'anonymat des femmes de toutes catégories confondues qui ont milité pour l'indépendance et s'en inspirer.*** (accepter toutes autres réponses en relation avec le thème). <u>Critères d'évaluation</u> : ***respect de la consigne, cohérence, pertinence des idées et correction de la langue.***

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأوّل)
مجموعة	مجزأة	
		II. <u>Production écrite</u> : (06 points)
		<u>Sujet 1</u> : Compte-rendu objectif
		1. Organisation de la production :
	0.25	- Présentation du texte (mise en page)
	0.25	- Présence du titre et de sous-titres
		- Cohérence du texte :
		*progression des informations
2	0.25X4	*absence de répétitions
		*absence de contre-sens
		*emploi de connecteurs
	0.25X2	- Structure adéquate (accroche-condensation)
		2. Planification de la production :
	1	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
2	1	- Choix des informations (condensation et reformulation)
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée :
	1	- Correction des phrases au plan syntaxique
	0.25	- Adéquation du lexique à la thématique
	0.25	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation
2	0.25	- Emploi correct des temps et des modes
	0.25	- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)
		<u>Sujet 2</u> : Production libre
		1. Organisation de la production :
	0.25	- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)
		- Cohérence du texte :
		*progression des informations
2	0.25X4	*absence de répétitions
		*absence de contre-sens
		*emploi de connecteurs
	0.25X3	- Structure adéquate (introduction-développement-conclusion)
		2. Planification de la production :
	1	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
2	1	- Choix des informations (originalité et pertinence des idées)
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée :
	1	- Correction des phrases au plan syntaxique
	0.25	- Adéquation du lexique à la thématique
	0.25	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation
2	0.25	- Emploi correct des temps et des modes
	0.25	- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثّاني)
مجموعة	مجزأة	
		Sujet II :
		I. <u>Compréhension de l'écrit</u> : (14 points)
1.5	1.5	**1.** <u>Le mot du 2ème §</u> <u>auquel renvoient les expressions du titre</u> ***: Internet***
1.5	1.5	**2.** <u>Une expression</u> **:** - ***… bien qu'elles fassent encore l'objet de discussion*** <u>Ou bien</u> **:** - ***Cela s'explique par le fait qu'il n'existe aucun consensus*** - ***Alors que ces questions continuent d'être débattues et étudiées***
1.5	0.5x3	**3.** - Enfants souffrant de mal-être : ***Internet complique leur situation*** - Enfants équilibrés : ***Internet leur donne un sentiment de satisfaction.*** - Enfants souffrant de problèmes sociaux : ***Internet leur apporte un soutien moral***
1.5	1.5	**4.** <u>Les risques du numérique seraient beaucoup plus liés</u> **:** - ***Aux contenus auxquels l'enfant a accès.***
2	1x2	**5.** - (3ème §) **« Elles »** renvoie à : ***Les questions*** - (4ème §) **« Leur »** renvoie à : ***les enfants***
2	0.5x4	**6.** « Les effets d'Internet sur les enfants suscitent des ***inquiétudes*** chez les parents et les éducateurs. En effet, le ***numérique*** peut avoir diverses ***influences*** sur les enfants. Pour que ces derniers en profitent sainement, la modération et la ***vigilance*** sont exigées ».
2	1x2	**7.** <u>Les deux expressions</u> : - ***Une modération plus attentive de la part des parents*** - ***Accorder davantage d'attention aux contenus et aux activités***
2	0.5×4	**8.** <u>Eléments de réponse</u> : - <u>Exprimer son opinion</u> (l'emploi du je ou une expression introduisant l'opinion, verbe d'opinion) - <u>Avancer des arguments</u> : (selon le point de vue à défendre) <u>Critères d'évaluation</u> : ***respect de la consigne, cohérence, pertinence des idées et correction de la langue.***

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثّاني)
مجموعة	مجزأة	
		II. <u>Production écrite</u> : (06 points)
		<u>Sujet 1</u> : Compte-rendu objectif
		1. Organisation de la production :
	0.25	- Présentation du texte (mise en page)
	0.25	- Présence du titre et de sous-titres
		- Cohérence du texte :
		*progression des informations
2	0.25X4	*absence de répétitions
		*absence de contre-sens
		*emploi de connecteurs
	0.25X2	- Structure adéquate (accroche-condensation)
		2. Planification de la production :
	1	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
2	1	- Choix des informations (condensation et reformulation)
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée :
	1	- Correction des phrases au plan syntaxique
	0.25	- Adéquation du lexique à la thématique
	0.25	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation
2	0.25	- Emploi correct des temps et des modes
	0.25	- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)
		<u>Sujet 2</u> : Production libre
		1. Organisation de la production :
	0.25	- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)
		- Cohérence du texte :
		*progression des informations
2	0.25X4	*absence de répétitions
		*absence de contre-sens
		*emploi de connecteurs
	0.25X3	- Structure adéquate (introduction-développement-conclusion)
		2. Planification de la production :
	1	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
2	1	- Choix des informations (originalité et pertinence des idées)
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée :
	1	- Correction des phrases au plan syntaxique
	0.25	- Adéquation du lexique à la thématique
	0.25	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation
2	0.25	- Emploi correct des temps et des modes
	0.25	- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)